

**ReadRDB**

**COLLABORATORS**

	<i>TITLE :</i> ReadRDB		
<i>ACTION</i>	<i>NAME</i>	<i>DATE</i>	<i>SIGNATURE</i>
WRITTEN BY		April 15, 2022	

**REVISION HISTORY**

NUMBER	DATE	DESCRIPTION	NAME

# Contents

<b>1</b>	<b>ReadRDB</b>	<b>1</b>
1.1	ReadRDB 0.5 ©1995-96 Gérard Cornu - Sommaire	1
1.2	ReadRDB copyright and other boring stuff	1
1.3	NO warranty for ReadRDB	2
1.4	ReadRDB distribution	2
1.5	Usage restrictions for ReadRDB	3
1.6	ReadRDB requirements	3
1.7	Installing ReadRDB	3
1.8	Introduction to ReadRDB	4
1.9	Sur la localisation et tout ce cinéma ;-)	4
1.10	Warning!	4
1.11	Readrsk.c	5
1.12	Rigid Disk Block	5
1.13	Using ReadRDB	6
1.14	The template for ReadRDB	6
1.15	Pourquoi y veut qu'j'traduise cette doc le Jérôme... ;-)	7
1.16	Grrrrrrr.....	7
1.17	Comment j'sais quelle est le numéro d'unité de mon dur... ;-)	8
1.18	Exemples	9
1.19	Information supplémentaire (et gratuite ;-)	9
1.20	ReadRDB author	10
1.21	W.P.C.	10
1.22	Pour ceux qui manquent d'humour ... ;-)	11
1.23	Index	11
1.24	History	12

# Chapter 1

## ReadRDB

### 1.1 ReadRDB 0.5 ©1995-96 Gérard Cornu - Sommaire

ReadRDB 0.7 - Sommaire - (19-Nov-99)

par  
Gérard Cornu

- Copyright
- Distribution
- Besoins
- Introduction
- Installation
- Utiliser ReadRDB
- Adresse de l'auteur
- Restrictions d'usage
- Garantie
- Historique
- Index

### 1.2 ReadRDB copyright and other boring stuff

ReadRDB - version 0.7 19-Nov-99

©1995

Gérard Cornu  
- Compilé avec SAS/C ® 6.58.

---

ReadRDB, ainsi que tous les fichiers d'accompagnement,  
sont ©1995-99 Gérard Cornu.

ReadRDB est basé sur le fichier source  
Readrdbsk.c  
.

### 1.3 NO warranty for ReadRDB

PAS DE GARANTIE  
~~~~~

Ce logiciel n'est accompagné d'aucune garantie. Bien que l'auteur ai essayé d'éviter les erreurs (!), il ne peut garantir que le logiciel décrit dans ce document est sûr à 100%. Vous utilisez donc ce logiciel à vos propres risques (et périls!). L'auteur ne peut être tenu responsable d'aucun dommage causé par l'utilisation de ce logiciel.

### 1.4 ReadRDB distribution

DISTRIBUTION  
~~~~~

Ce logiciel est librement distribuable. Il peut être inclus sur tout support utilisé pour la distribution de logiciels librement distribuables, comme les collections de disques du Domaine Public, CD-ROMs, serveurs FTP ou BBS.

De façon à assurer l'intégrité de ce logiciel, les distributeurs doivent re-distribuer l'ensemble complet des fichiers originaux. L'auteur ne peut être tenu responsable si ce logiciel est devenu inutilisable à cause de modifications survenues au contenu de la distribution ou à des fichiers même de la distribution.

Il n'y a pas de limites imposées sur le coût de la distribution, par ex: pour le support, comme les disquettes, bandes magnétiques ou disques compacts, ou le traitement de la duplication. Il s'est avéré que de telles limites allaient à l'encontre de l'idée de logiciels librement distribuables, par ex: plutôt que de réduire le prix du disque en deça de la limite, les logiciels étaient purement et simplement enlevés du disque à distribuer.

Bien que l'auteur n'impose aucune limite sur la distribution de ce logiciel, il voudrait exprimer ses opinions personnelles sur le sujet:

- \* Ce logiciel devrait être mis librement et gratuitement à la disposition de quiconque, chaque fois que cela est possible.
- \* Si vous vous êtes procuré ce logiciel dans des conditions normales, par l'intermédiaire d'un revendeur de Domaine Public,

à un prix supérieur à 25 Francs (ou 5 Dollars), vous avez définitivement payé trop cher. S'il vous plait, n'encouragez plus ce moyen inconvenant de faire du profit et changer pour un distributeur meilleur marché, dès que possible.

## 1.5 Usage restrictions for ReadRDB

### RESTRICTIONS D'UTILISATION

~~~~~

Aucun programme, document, fichier de données ou code source faisant partie de ce logiciel, ni en entier ni en partie, ne peut être utilisé sur une machine qui est employée

- \* pour la recherche, le développement, la construction, le test ou la production d'armes ou toute autre application militaire. Ceci comprend également toute machine qui est utilisée dans l'éducation à toutes fins énoncées ci-dessus.
- \* par des personnes qui acceptent, soutiennent ou exercent toute violence à l'encontre d'autre personnes, (par ex. contre des citoyens originaires de pays étrangers).

## 1.6 ReadRDB requirements

Important!

~~~~~

ReadRDB a besoin du système 2.04 ou supérieur. Il a été développé et testé sous KickStart 40.68 et WB 44.2. Je ne vois aucune raison pourquoi il ne marcherait pas sur les versions supérieures.

Étant donné la nature de cet utilitaire, un ou plusieurs disques durs employant le système du

Rigid Disk Block

spécifié par Commodore

ne seront pas de trop!

## 1.7 Installing ReadRDB

Installation de ReadRDB:

~~~~~

Cliquez simplement sur l'icône d'installation de votre choix. Ceci suppose que vous avez le programme "Installer" dans un répertoire se trouvant dans votre chemin de commandes (path ;-)

Vous préférez une installation manuelle? (tout aussi rapide!), copiez

---

simplement ReadRDB dans un répertoire se trouvant dans votre chemin de commandes.

## 1.8 Introduction to ReadRDB

INTRODUCTION  
(Préambule...)  
~~~~~

ReadRDB vous permet de sauvegarder le  
Rigid Disk Block  
d'un disque  
dur dans un fichier, en tant que copie de sauvegarde, et ensuite de  
ré-écrire ce RDB sur le disque dur.

Une bonne chose à faire, si vous voulez être un peu plus tranquille au  
sujet de vos disques durs (uniquement!), est de sauvegarder chaque RDB  
de chacun de vos disques durs sur une ou plusieurs disquettes, ainsi  
qu'une copie du programme "ReadRDB". Peut-être qu'un jour vous vous  
remercierez de l'avoir fait. (Cela m'est arrivé plusieurs fois déjà!).

Un programme du type virus ou trojan, ou simplement une mauvaise  
manipulation lors de l'utilisation d'HDToolBox ou autre utilitaire  
d'installation de disques durs peuvent endommager ou même détruire  
votre RDB. Si cela se produit et vous n'avez pas de copie de sauvegarde  
de votre RDB, la seule façon de vous en sortir est de ré-installer le  
disque dur. Pas très marrant, n'est-ce pas ;-)

Lisez tout de même ce petit  
avertissement

.

## 1.9 Sur la localisation et tout ce cinéma ;-)

J'ai commencé à "bosser" sur ReadRDB en anglais, comme d'habitude,  
et je n'ai pas pensé un instant à la localisation. Et maintenant que  
j'en suis là je n'ai pas envie de faire marche arrière et de localiser  
ReadRDB. De plus c'est un programme plutôt simple et je suis en train  
de vous traduire la doc, c'est déjà pas si mal!

Vous pouvez remercier Jérôme Chesnot pour m'avoir plus ou moins poussé  
à traduire la doc en français, si cela n'avait tenu qu'à moi... ;)

## 1.10 Warning!

AVERTISSEMENT  
~~~~~  
Faites très ATTENTION lorsque vous utilisez l'option  
WRITE

de  
"READRDB", due à sa fonction, qui est d'écrire un  
RDB  
sauvegardé  
sur un fichier, par dessus celui d'un disque dur, il est possible  
de rendre un disque dur totalement inutilisable par AmigaDOS.

Ceci peut se produire si par exemple vous écrivez le RDB d'un disque  
dur sur un autre disque dur. Une façon d'éviter ce problème est de  
nommer vos RDB sauvegardés avec le nom de la marque et du modèle  
du disque dur concerné.

Ne vous laissez tout de même pas impressionner par cet avertissement,  
si vous utilisez ReadRDB en réfléchissant à ce que vous faites (-) ;  
vous ne devriez pas rencontrer de problème. Qui sait, vous pourrez  
peut-être le remercier le jour ou vous aurez pu 'restoré' votre RDB  
si celui de votre disque dur est corrompu ou détruit par quoi que ce  
soit. J'ai dû le faire plusieurs fois déjà, et je remercie Randell  
Jesup, l'auteur de

Readrdsk.c

.

## 1.11 Readrdsk.c

"Readrdsk.c" est la source d'un petit utilitaire que j'ai trouvé sur  
Usenet il y a déjà pas mal de temps (début 1991!).

ReadRDB est basée sur cette source.

Randell Jesup est l'auteur de Readrdsk.c, et a été "Le Gardien d'AmigaDos"  
chez Commodore Engineering.

## 1.12 Rigid Disk Block

RDB:

~~~

Le RDB, ou Rigid Disk Block, est une spécification élaborée par  
Commodore, qui définit des blocs de données sur un disque dur, de façon  
à décrire ce disque. Ces blocs sont créés et modifiés par des utilitaires  
d'installation de disques durs tels que HDToolBox, et ils sont lus et  
utilisés par le code de la ROM du pilote de périphérique (device driver).

Ces blocs contiennent des informations sur le disque, telles que le  
nombre et la taille des blocs, le nombre de pistes, de cylindres, la  
liste des blocs endommagés (BadBlockList), des données concernant les  
partitions, le 'filesystem' et l'initialisation du disque.

Ces blocs ne sont pas accessibles normalement par l'utilisateur  
puisque'ils n'apparaissent sur aucune unité DOS.

Pour plus d'information sur le RDB et les autres 'hardblocks', consultez

le "RKRM Libraries", 3ème édition (ISBN 0-201-56774-1), pages 769 à 776.  
(Ou les pages 538 à 545 de la seconde édition de "RKRM Libraries & Devices").

## 1.13 Using ReadRDB

```

                Utilisation de ReadRDB
~~~~~

ReadRDB est un utilitaire pour le Shell uniquement.

```

Template

Exemples

Information supplémentaire

## 1.14 The template for ReadRDB

La  
template  
est la suivante:

D=DEVICE/K,U=UNIT/K/N,WRITE/S,FILE,H=HELP/S

Le prochain paragraphe est seulement pour ceux qui ne lisent ←  
pas leur

manuel ;-):

/K signifie que le mot clé doit être donné avec le paramètre.  
/N le paramètre est numérique.  
/S le paramètre fonctionne comme un interrupteur.  
= le signe égal indique que les deux formes (celle avant et celle  
après le signe égal!) du mot clé sont équivalentes, et chacune  
sera acceptée.

Le premier paramètre, D ou

DEVICE

, doit être suivi du nom de  
votre pilote d'unités SCSI (device driver name). Ce paramètre est  
optionnel, par défaut le nom est "scsi.device".

Le second paramètre, U ou

UNIT

, doit être suivi du numéro de  
l'unité SCSI. Ce paramètre est également optionnel, l'unité par défaut  
est l'unité 6 (six!).

Quand au troisième paramètre,

WRITE

, il ne doit être employé que si vous voulez remplacer le RDB du disque concerné, par celui sauvegardé dans un fichier. Cet argument est un commutateur optionnel. Par défaut l'action est de lire le RDB et de le sauvegarder dans un fichier. Si vous avez une seconde, lisez ce petit avertissement

.

Le quatrième paramètre, FILE, doit être suivi du nom du fichier (y compris le chemin, s'il ne s'agit pas du répertoire courant) qui contiendra le RDB de l'unité spécifiée, si l'option WRITE n'est PAS spécifiée, ou par le nom du fichier contenant le RDB ← que vous souhaitez écrire par dessus le RDB existant sur le disque si l'option WRITE est également spécifiée.

Ce paramètre est optionnel si l'option WRITE n'est PAS stipulée, et dans ce cas le nom du fichier par défaut est "T:RDB\_nomdudevicescsi\_numerodel'unité ←".

D'un autre côté, si l'option WRITE est spécifiée le paramètre FILE est ← OBLIGATOIRE.

Le 5ème paramètre, HELP, vous donnera quelques indications, en anglais (oeuf course!) sur la manière d'utiliser ReadRDB.

Le paramètre FORCE a été supprimé, il ne devrait plus être nécessaire!

## 1.15 Pourquoi y veut qu'j'traduise cette doc le Jérôme... ;-)

Vous savez c'qui dit mon dico anglais/français (et dans l'aut'sens!), Le Robert & Collins Senior (!), pour le mot "template"?

....(Computer) patron

Quand j'dis qu'il devrait être interdit de traduire les termes anglais informatique.... ;-)

## 1.16 Grrrrrrr.....

Aller, j'vais êt'sympa, j'vais traduire!

DEVICE: unité physique de périphérique (c'est-y pas beau ça ;-)

Peut-être, mais ici c'est du pilote du 'device' qu'on parle, c'est à dire le logiciel qui gère ce device, et non pas du 'device' lui-même! Cela peut être par exemple: scsi.device, cybppc.device, gvpscsi.device, hddisk.device, etc...

UNIT : unité (elle était dure celle là!!!!)

Le  
numéro de l'unité  
(SCSI Target ID) concernée, qui devrait  
avoir une valeur de 0 à 6. La valeur 7 étant généralement  
celle du contrôleur SCSI.

WRITE : écrire (bof!)

Option à utiliser seulement si vous désirez  
écraser  
le RDB  
de l'unité concernée par un RDB préalablement sauvegardé par  
ReadRDB.

FILE : fichier (quand même!)

Doit inclure le chemin complet si le fichier ne concerne pas  
le répertoire courant.

HELP : aide (j'vous parle pas ce celle là!)

Bon, revenons à nos moutons (ou n'était-ce pas notre 'patron' ;-)

## 1.17 Comment j'sais quelle est le numéro d'unité de mon dur... ;-)

Si vous ne connaissez pas le numéro d'unité de votre disque dur, lancé HDToolBox (NON, pas par la f'nêtre!) et une fois que monsieur aura ouvert la sienne (de f'nêtre!) vous devriez voir quelque chose dans ce style:

Hard Drives in System

| Interface | Address | LUN | ... |
|-----------|---------|-----|-----|
| SCSI      | x       |     |     |
|           | ^       |     |     |
|           |         |     |     |

Le numéro de l'unité du disque est le chiffre affiché ici, dans la colonne "Address".

Si vous avez utilisé un autre utilitaire lors de l'installation de votre disque dur, il devrait également vous donner quelque part le numéro d'unité.

## 1.18 Exemples

Exemples:

~~~~~

Supposons que votre disque dur utilise un pilote SCSI nommé "cybppc.device" et soit adressé en tant qu'unité 88:

Si vous souhaitez sauvegarder le  
RDB  
de ce disque dur  
sur un fichier nommé "DF1:RDBs/IBM\_36GB", la syntax sera la suivante:

```
ReadRDB DEVICE=cybppc.device UNIT=88 FILE=DF1:RDBs/IBM_36GB
```

Si vous souhaitez maintenant remplacer (écraser!) le RDB de ce disque dur par celui sauvegardé dans ce même fichier:

```
ReadRDB DEVICE=cybppc.device UNIT=88 WRITE FILE=DF1:RDBs/IBM_36GB
```

## 1.19 Information supplémentaire (et gratuite ;-)

ReadRDB donne également des informations contenues dans le RDB

.

La première partie concerne 'l'agencement' du disque. Cet agencement n'est pas la disposition physique réelle du disque, mais un équivalent élaboré par l'utilitaire utilisé lors de l'installation, qui est utilisé par le pilote (device driver). Par exemple il peut être indiqué 1 pour le nombre de têtes, mais physiquement le disque peut avoir réellement 4 têtes (de lecture/écriture!). Ceci est fait dans le but de simplifier l'agencement utilisé par le pilote. Mais la taille totale, qui est égale à:

$$(\text{cylindres} * \text{secteurs} * \text{têtes}) * \text{octets par bloc}$$

correspondra à la taille réelle du disque.

Ensuite ReadRDB vous dira si 'reselection' est autorisée ou non pour ce disque. Certains pilotes SCSI ne supportent pas correctement 'reselection'. Si vous avez des problèmes (blocages) avec plusieurs disques durs connectés sur le même contrôleur, vous pouvez essayer 'd'interdire' 'reselection' sur TOUS ces disques SCSI. Vous pouvez le faire (il peut le faire ;-)) avec "Prod\_Prep" et les scripts l'accompagnant. Prod\_Prep se trouve normalement sur la disquette "Install" qui fait partie de vos disquettes Workbench. Ceci peut être utile en attendant la nouvelle ROM pour votre contrôleur, que vous avez

commandée ;-)

Pour terminer, ReadRDB va vérifier si les 'drapeaux' suivants de 'rdb\_Flags' sont établis:

Ces 'drapeaux' (flags) sont définis comme suit dans le fichier 'include' "devices/hardblocks.h" de Commodore:

RDBFF\_LAST        aucun disque n'existe pour être configuré après celui-ci sur ce contrôleur.

RDBFF\_LASTLUN    aucun LUN après celui-ci n'existe pour être configuré à cette adresse SCSI (unité, 'SCSI Target ID')

RDBFF\_LASTTID    aucune adresse SCSI (unité, 'Target ID') après celle-ci n'existe pour être configuré sur ce bus SCSI.

RDBFF\_SYNCH      ce disque supporte le mode synchrone  
PEUT ÊTRE DANGEREUX D'UTILISÉ SI LE DISQUE NE LE  
SUPPORTE PAS!

## 1.20 ReadRDB author

Envoyez toutes suggestions, rapports de 'bug', compliments ;-), chocolat NOIR (75% minimum ;-), tabac Bergerac Affiné, logiciels librement distribuables ou originaux, disques durs de 36 Go (les 18 Go seront acceptés ;), scanners couleurs au format A3 en 48 bits et demi, lecteurs et graveurs de CDROM (SCSI 2 Seulement ;-), disques CDROM, tape-streamers de 10 Go mini, AMIGA 9999 avec microprocesseur RISC à 16 Ghz, etc..., etc...

OU SIMPLEMENT UNE CARTE POSTALE à:

Gérard CORNU  
11 avenue Edouard Aynard  
69130 ECULLY

FRANCE.

(CMP)

Email: [gcornu@serveur.dtr.fr](mailto:gcornu@serveur.dtr.fr)

Passez une bonne journée! ...moi aussi!!!

## 1.21 W.P.C.

Communauté Mondiale des Peuples ;-)

---



RDB  
Readrdbsk.c  
Restrictions d'usage  
Rigid Disk Block  
template  
Template (bis ;-)  
UNIT  
Utiliser ReadRDB  
WRITE

## 1.24 History

- 0.7 Maintenant ReadRDB scanne les premiers RDB\_LOCATION\_LIMIT blocs pour un RDB, et récupère la taille du RDB par rdb\_HighRDSKBlock.

Si aucun nom de fichier n'est donné pour lire un RDB, ReadRDB nomme le fichier "T:RDB\_nomduscsdevice\_numérodél'unité" et ajoute un commentaire avec les infos du fabricant du disque si disponibles, suivit du nom du device scsi et du numéro de l'unité..

L'option FORCE a été supprimée, elle ne devrait plus être nécessaire!

- 0.6 Version interne.
- 0.5 La correction de la 'bug' dans la version 0.2, en fait en introduisait une nouvelle: impossibilité de ré-écrire un RDB sous AmigaOS 2.x :-(  
Merci à "Sheer Panic" pour m'le dire!.
- 0.4 Ajout du switch FORCE. Suggéré par Roman Patzner. Merci Roman.
- 0.3 Version privée.
- 0.2 Correction de la 'bug' empêchant, sous l'OS 39.x, de ré-écrire un RDB.
- 0.1 Première version publique
-